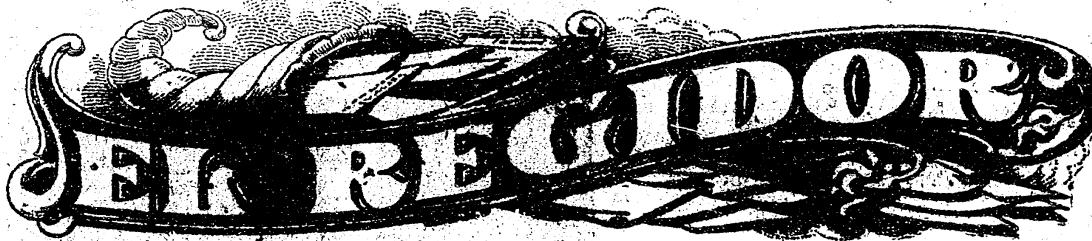


To Advertisers.

"EL REGIDOR" has the largest circulation of any of the Spanish papers in Texas. Our books are open for public inspection.



Año 23. No. 1105

San Antonio, Texas, Abril 6 de 1911.

Fundador, Pablo Cruz,

Teléfono, 1939

## LA REVOLUCION EN DIFERENTES ESTADOS DE LA REPUBLICA MEXICANA.

**Los Insurrectos se encuentran á ocho millas de distancia de la Capital de Chihuahua.**

**La ciudad caerá irremisiblemente en poder de los rebeldes.**

**Madero está seguro del triunfo.**

Campamento de Madero, frente á Chihuahua, México, (vía Laredo, Texas) Abril 4—Aunque no se prevea ningún ataque inmediato por ahora, los insurrectos se encuentran hoy á distancia de ocho millas de la ciudad de Chihuahua, y se sabe que se están tomando muchas precauciones para la protección de los ciudadanos. Los habitantes residentes en las gotoras de la ciudad, han recibido aviso de movilizarse con sus familias hacia el centro de la ciudad, y en las crestas de las colinas circunvecinas se han establecido puestos militares detallando varios piquetes de federales en dichos puestos avanzados.

Las fuerzas de los insurrectos y las avanzadas del Ejército Federal están á la vista unas de otras. Las escaramuzas se suceden con mucha frecuencia. Se han tomado precauciones para evitar la destrucción de las líneas ferrocarrileras que se encuentran al Sur de la ciudad de Chihuahua. Dicha línea es por ahora el único medio de transporte. Si se intentase conducir por tren, sobre ella fuerzas, de seguro que los insurrectos harían uso de la dinamita para volar los trenes ó destrozar la vía, lo que, redundaría en el completo sitio de la ciudad.

**Entrevista con el Cabecilla MADERO.**

**Campo de Madero, Hda. de Bustillo, cerca de Chihuahua.**

Abri 4: Estamos en el campamento de Madero, Presidente Provisional de los revolucionarios. Al entrevistar al cabecilla, dijo él, refiriéndose al cambio del Ministerio del Presidente Diaz, que semejante cambio es solamente una concesión á la revolución armada, pero que es ya demasiado tarde para que pueda surtir efectos favorables.

En su campamento, que es una Hacienda perteneciente á uno de los miembros de la familia Madero, ocupa el jefe de la revolución el edificio principal, que es una finca de cantera y mezcla. Al presentarse los visitantes, refiriéndose al lugar y edificio que ocupa lo llamó riéndose "mi capital".

Al pórtico del improvisado palacio salió Madero, acompañado de su Gral. Orozco y demás miembros de su Estado Mayor, y después de cambiar saludos, extendió la mano hacia el campamento que se extiende sobre los terrenos de la plantación, sobre los cuales acampan 1,200 hombres y mujeres, si aquello no tenía la apariencia de un positivo ejército. Estaban con él siete americanos, incluyendo su médico Mr. Wilson, y Oscar G. Creighton, quien ha trabajado activamente en la destrucción de nortes ferrocarrileros.

"Nada ha acontecido," dijo el Jefe insurrecto, "desde el momento en que empuñamos las armas, que nos impusieron de una manera justificada, á deponerlas. El Sr. Lémanour ha dicho q. las reformas que queremos el pueblo se

**Un combate sangriento en Aldama, Chihuahua.**

**Setenta y cinco cadáveres sobre el campo de batalla.**

El Correo de Chihuahua trae un vivido relato de la sanguinaria batalla librada entre Federales y los Maderistas que se habían apoderado de la Villa de Aldama, perteneciente al Estado de Chihuahua.

Del relato tomamos los párrafos siguientes:

"Ya cayendo la tarde, supimos la noticia de que á unas cuantas leguas al Norte de Chihuahua, había tenido lugar un sangriento combate. Hace algunos días publicamos la noticia de que un grupo como de doscientos maderistas,

habían entrado en la Villa de Aldama, sin disparar un solo tiro, deidad á que la plaza carecía de guarnición.

"Como los rebeldes no habían sido molestados, permanecieron allí acuartelados en las orillas de la población, en la creencia de que nadie trataría de desalojarlos.

"Desgraciadamente para ellos y para la humanidad no sucedió así, pues el viernes á la media noche, sin ser apenas notado, salió de esta ciudad una pequeña columna de 300 hombres de infantería, caballería y ametralladoras, al mando del Sr. Coronel Trucy Aubert.

"Al amanecer llegaron frente al molino de harina del Sr. José Tijeras Hermosillo, donde dormían los maderistas, y fué entonces cuando les cayeron de sorpresa.

"Los insurrectos despertaron y cuando las tropas del gobierno estaban emprendiendo la lucha con los primeros que se dieron cuenta del peligro.

"Persona que vino de Aldama dice que el encuentro fue fez, salvaje, pues unos y otros se disparaban los fusiles á quemadura, con una sangre fría que horroriza.

"Triunfantes las fuerzas federales entraron en la Villa de Aldama.

"Los vecinos de este pueblo ya se habían puesto en pie al escuchar el ruido de la fusilería y de las ametralladoras, siendo motivo de que al entrar los soldados á la Villa, se registraron por desgracia algunas muertes inocentes.

"La primera víctima fué una señora de catorce años, que en vi-

sería de nuestro agrado que Diaz

la llevase á efecto porque significaría un pretexto para esas especulaciones por parte de los amigos de Diaz. Dario el mismo

resultado que dió la apropiación de 25,000,000 para el impulso de la agricultura, cuyo dinero se puso en manos de unos cuantos hombres, principalmente amigos de Diaz.

"No: no son promesas lo que deseamos nosotros, por que el Gobierno siempre ha prometido mucho y nada ha cumplido. La condición única en que aceptaríamos los tratados de paz es que Diaz

se elimine del poder y declare nula la elección del año.

"Daremos la Constitución de 1857 y de que se garantizará la no-reelección de los presidentes.

"Se ha dicho que nuestro pueblo es demasiado iliterato para ejercer la libertad de sufragio; muchos de los Griegos y de los Romanos eran, también iliteratos, y sin embargo, prosperaron bajo la sombra del voto popular. Esto nos enseña una gran lección: le d que los Mexicanos pueden prosperar con la libertad de sufragio, del mismo modo que lo hicieron los Griegos y los Romanos.

"Deseo repetir, y espero que el pueblo americano confíe en nuestra sinceridad, que nos negamos específicamente á deponer las armas hasta que Diaz haya sido de-

(Sigue en la 4a. página, la col.)

**Los Avances del Movimiento Revolucionario amenazan desquiciar Pronto al Gobierno.**

**Se han apoderado ya de varios pueblos.**

Acopiando datos y noticias de algunos periódicos mexicanos, que ahora ya no se atreven á negar el hecho de que en México existe una revolución en toda forma, encontramos que: Zacapoaxtla, perteneciente al Estado de Puebla, ha sido apoderado por los revolucionarios acudidos por los cabecillas Manuel Gregorio y Nerio González, cuyos cabecillas se apoderaron previamente de Xichitlán, pueblo del mismo Estado en el cual se organizaron en toda forma y al grito de Viva la Revolución marcharon en número de 400 hombres bien armados y equipados rumbo á Zacapoaxtla; en el Estado de Guerrero se han levantado en armas muchos de los ciudadanos de los pueblos de Guerrero y Chilapa, habiendo sido necesario que el gobierno dispusiera que marcasen hacia el límite norte, tres ametralladoras y cuatro y cinco artilleros, intentando sofocar el levantamiento; en el Estado de Durango, las fuerzas insurrectas, en número de 1,600 hom

"... se apoderaron de la población de Topia, de señalada importancia, haciendo notorio que también los insurrectos de Durango están dotados de parque en abundancia, y traen muy buen armamento; en el Estado de Sinaloa, los rebeldes han declarado que sus intenciones son apoderarse de Santiago Padilla y marchar en seguida sobre Culiacán, agresando que si tal cosa declararan era porque estaban seguros de llevarla al terreno de la práctica con éxito; en el Estado de Morelos se apoderaron los revolucionarios de los pueblos Tenextepango y Tlachihilpan, llevándose de dichos pueblos armamento, caballos y municiones; en Puebla se han apoderado, además, del pueblo de Tetela, poniendo en libertad á los presos, los que, desde luego, pasaron á enrostrar las filas de la revolución.

"Por otra parte, frente al puerto de Veracruz ha aparecido una em

"... se apoderaron de la población de Topia, de señalada importancia, natural que "la revuelta está acaeciendo" que "los latro-faccionados" como él ha dado en llamarlos comunmente, "han sido completamente dispersados por las fuerzas federales" etc., etc., y en seguida se dejó venir a fondo con noticias de q' los "latro-faccionados" se apoderaron "de tal ó cual punto," ó "saquearon" tal ó cual otro, conformando á sus lectores, y también á su gobierno, con el cansancio estribillo de que "solo quedan gavillas esparcidas de merodeadores" y otras por el estilo, que á la altura á que han llegado las cosas no pegan ni con cola, como suele decirse vulgarmente.

"Lo mejor sería que la prensa relatara con entera franqueza la verdad de los sucesos, para que el Presidente Diaz se diera verdadera cuenta de las condiciones de revuelta del país, si es que no se la ha dado todavía por culpa del círculo que lo rodea, para que hagiendo una vez más gala de su notable patriotismo, "despejase," que según todas las apariencias, es lo que quieren los revolucionarios y que, en consecuencia, será la única solución del problema de revolución civil.

**Madero se compromete á respetar todos los compromisos de México.**

**Impartirá protección á todos los intereses.**

Washington, D. C. Abril 3: Francisco I. Madero, Presidente del Gobierno Provisional de México, ha asegurado que los intereses de los ciudadanos americanos en México serán protegidos por los revolucionarios. Ofrece dichas seguridads en un documento que ha enviado al Señor del Departamento de Estado, Knox, y a los demás representantes de otras naciones que tienen intereses en la Rep

"... se hizo público hoy. En dicha nota se declara que la revolución es precisamente "porque el Pueblo Mexicano ha agotado todos los recursos locales y específicos para obtener las reformas que le son necesarias," que es patriótica, porque no tiene otro objeto que el de establecer el régimen constitucional en México, y finalmente, "necesaria, porque durante muchos años no se ha impartido justicia al Pueblo Mexicano y ese mismo pueblo ha vivido sin las garantías y privilegios que le otorgan las leyes."

También se promete en la misma nota el reconocimiento de todos los tratados internacionales que están en vigor desde antes del 10 de Noviembre de 1910, y reconocimiento y respeto de todas las obligaciones aceptadas ó en que haya incurrido el Gobierno Mexicano con las autoridades ó individuos extranjeros antes de la fecha me

### FROST NATIONAL BANK

SAN ANTONIO, TEXAS

Solicitamos depósitos de los mexicanos de Texas y de México. Pueden traer al Banco su dinero ó enviarlo por correo e inmediatamente se les abrirá cuenta.

SE COMPRAS Y SE VENDE DINERO MEXICANO

### LOS DIENTES CARIADOS

Son los causantes de la fátil del aliento, de la mala digestión, etc. Nuestro método sin dolor, así como nuestros baños preciosos, ponen á cualquier persona en la posibilidad de tener una buena dentadura. Sigue luego la salud y la felicidad. No podes Ud. permitirte descuidos con su dentadura. Haga que se los examinen hoy. Nosotros le ofrecemos trabajo consolidado como dentistas, la clase de servicios que se requieren para personas inteligentes.

Trabajo de Puent... \$4.00. Coronas de oro sólido (22 k) \$1.00. Dentadura completa \$4.00. Extracción de muelas sin dolor, \$1.00. EXAMEN GRATIS



# IMPORTANTE

## LEA CON DETENIMIENTO Y ATENCIÓN ESTA OFERTA.

OBSEQUIO ESPECIAL DE  
THE COLLINS NEW YORK MEDICAL INSTITUTE, Inc.  
Á LA RAZA LATINO-AMERICANA.



No pierda tiempo y escriba enseguida por nuestra GUÍA DE LA SALUD, Gratis á todos.

Diríjase á

**The Collins N. Y. Medical Institute, Inc.**  
140 West 34th Street New York, N. Y.

Al solicitar el libro, mencione éste periódico.

**El cambio del Gabinete de Díaz sólo sirve para demostrar la debilidad de su Gobierno**

**Varios gobiernos decadentes han tocado iguales recursos, pero han fracasado.**

Solamente ligándose con los insurrectos podrá el Presidente Diaz sostenerse en el Gobierno de México. Su cambio de Gabinete fué un error político, un error tal cual lo han cometido en todos los tiempos los gobiernos próximos a caer. Sencillamente nadie es la demostración de la debilidad del Gobierno y en lugar de tener efectos de pacificación convierte a los rebeldes y da margen a que estos sean más exigentes y peligrosos en sus demandas.

Bajo este punto de vista considera la actual situación de México el Senador Venustiano Carranza, un tiempo Gobernador Temporal del Estado de Coahuila, y actualmente expatriado de su país aun cuando todavía Senador al Congreso Nacional nombrando Secretario

Senador Carranza se vio obligado de traer al Gral. Mariano Escobedo de Méjico a causa de asuntos políticos. Reside ahora en la ciudad de San Antonio, villa de South Presidio, número 301.

"Creo que el cambio del Gabinete fué un error político," dijo el a un reportero del San Antonio Light, "porque fue formada por las circunstancias y en la creencia de una traición la paz. Muy difícilmente será ese su efecto, en vista de que los nuevos miembros del Gabinete tienen menos siquiera una política que los que estaban de antemano. El antiguo Gabinete estaba más bien formado, si se exceptúa al Ministro de Justicia, Lic. Justino Fernández, quien debió haber sido cambiado por razones de su avanzada edad y debilitad.

"La medida adoptada por Diaz nada tiene de nueva. Es la misma que comúnmente han tomado todos los gobiernos, cuando el mismo no los sostiene. Se recordará que Maximiliano, el llamado Emperador de Méjico, cuando estuvo en el mayor peligro de fracasar, por su tardanza pacificar al pueblo con medio de un cambio en el Gabinete. El Presidente Lizardo Tejada, en el año de 1876, cuando se encontró frente a frente con condiciones de semejante naturaleza, en realidad idénticas a las que ahora confronta Diaz, no tuvo más que hacer notar que Diaz era entonces quien encabezaba la facción descontenta y procuró un cambio, y procuró dar prestigio al Gabinete nombrando Secretario

de Hacienda, a quien se le dio la responsabilidad de manejar la economía del país.

Tal es una solución. Otra es: Tan pronto como se arregle la paz Diaz sucede formarse un Gabinete de rebeldes. Por este medio se mantendría el mismo en el poder, pero esto es dudoso en extremo. Parece que los rebeldes demandan una renuncia completamente a la presidencia. Pero lo cierto es que si no adopta una o la otra medida de las dos antes sugeridas, sin duda alguna la revolución habrá de seguir y las autoridades que permanecen en el poder serán derrotadas.

Entonces debe enviarme \$100 Uds., no tiene que pagar ni un centavo a no ser que I'd mis uso este convenido de que estas tablas te devolverán la salud y el vigor.

Llene el cupón y nosotros le mandaremos una caja valor un \$100 inmediatamente y diríjase a VERITAS DISTRIBUTING CO., 140 West 34th Street, N. Y.

Desea Ud. gozar de buena salud?

**GRATIS Caja valor \$1.00 a prueba**

Desea Ud. gozar de buena salud?

Si ha perdido Ud. su salud y su fuerza vital a causa de exceso de trabajo, enfermedades venéreas, ó de abusos en su juventud, y se siente débil, nervioso, sin fuerzas, sin vigor ni ambición; ó si sufre Ud. dolor en los riñones, hígado, estómago, corazón ó costados, remitaos el cupón al pie de este anuncio poniendo su nombre y dirección, y nosotros le mandaremos a prueba vuelta de corcho una caja de nuestras NEW YORK TABLAS. En vez de devolvernos la caja, esta otra que este regalo le devolveremos al dí a la persona que nos ha mandado la caja.

muy pronto segunda vez y mucho más poderosa que al presente.

### Que se elimine Corral.

"Para la abolición de la Vice-Presidencia se necesita una enmienda constitucional. Esta solo se puede hacer por medio del voto de todos los Estados de la Nación según lo expresa la legislación respectiva. Por mi parte, no crey়o que la Vice-Presidencia debiera abolirse, pero opino que el cargo debiera ser desempeñado por alguien que fuese legalmente elegido. Como asunto de conveniencia gubernativa, la Vice-Presidencia debería perdurar.

"Creo que Corral resignará. Ordinariamente, tal cosa sería imposible, pero en su caso, se encuentra él tan enfermo que su solicitud de renuncia tendría muy buenas bases para ser aceptable. Cuado lo nombrado en un cargo ejecutivo se encuentra enfermo, puede retirarse de su oficina y puede llenarse su puesto conforme a dictámen del Congreso mientras se efectúa nueva elección.

"Fué en primer lugar un gravísimo error forzar al pueblo á que aceptase á Corral aplacando sus protestas con las prisiones, y Díaz está ahora cosechando únicamente el fruto de su ligereza.

"Díaz ha negado al pueblo la libertad de votar, solamente porque desea perdurar en la Presidencia. De otro modo él hubiese podido durante los últimos treinta años, haber educado al pueblo de manera que supiese cuando y cómo debería ejercer la libertad de sufragio. Aun ahora mismo, creo que la mayoría del pueblo no sabe como votar y tendría verdadero placer en que se le concediese una oportunidad de registrar su voluntad en las casillas electorales."

### Los rebeldes pretenden evadir la pena de muerte.

### Obligan á los trabajadores de sección á incendiar los puentes.

Torreón, México, Marzo 31:

Los insurrectos están ahora siguiendo un plan por cuyo medio,

según parece, pretenden evadir la pena de muerte á que los sujetos el último decreto del Gobierno de Díaz dispuso la suspensión de las garantías individuales de individuos cogidos infraganti en la destrucción de las vías de comunicación. Para continuar sus depredaciones, los revolucionarios apoderan de los trabajadores de secciones ferrocarrileras y los obligan á mano armada á incendiar y destruir los puentes á otras obras ferrocarrileras. De esta manera quemaron anoche tres puentes de la línea del International entre Torreón y Durango, ocasionando el lanzamiento de una de las locomotoras. Han resultado en total trece puentes destruidos.

Asegúrase también que han amenazado á los trabajadores ferrocarrileros con fusilarlos en caso de que trabajen en la reparación de las vías férreas, pero hasta ahora no se tienen noticias de q' amenazas hayan sido llevadas al terreno de los hechos, no obstante que han sido reparados ya dos de los puentes.

**Los rebeldes se ven obligados á abandonar el campo por falta de municiones.**

El Paso, Texas, Marzo 31: Días después de dos días de tenaz combate, ha terminado ya la más sangrienta de las batallas que hasta ahora han tenido lugar durante la revolución maderista. El combate principal se llevó a cabo en las ciudades de Ures y San Rafael.

Aun cuando los insurrectos sobrepasaban en número á los federales, agotaron sus municiones en la continua lucha, mientras que los federales se encontraban en la posibilidad de estar recibiendo refuerzos de tropas y pertrechos de guerra procedentes de Hermosillo, viéndose los insurrectos en el caso de abandonar aquella tenaz contienda. Aun cuando es cierto que las pérdidas de ambas partes fueron bastantes, su número ha sido demasiado exagerado, y ahora se ha venido en conocimiento de que solamente hubo cien muertos entre ambas partes.

El punto de que los federales triunfaron desde el principio viene de q' uno parte se originó de las autoridades, no existiendo ha sueldo la correspondencia documentada por motivo de que las autoridades no tienen q' se devuelva su dinero.

de Hermosillo. A Hermosillo se han trasladado los heridos federales.

Se desconocen los movimientos ejecutados por las fuerzas insurrectas después de la batalla. El rumor de q' la ciudad de San Benito había sido capturada por los rebeldes, ha quedado desmentido oficialmente por el Gobernador Cabillas, de Hermosillo, quien declara q' no hubo combate en Ures, no obstante q' la batalla se verificó cerca de dicho lugar. Tam poco se ha confirmado la noticia de q' Hermosillo está siendo amenazado por una fuerza de insurrectos.

Corren persistentes rumores de q' muy pronto se efectuará un ataque sobre Ciudad Juárez, aunque hay muy poco fundamento en apoyo de semejante aserción.

Noticias procedentes de Torreón y recibidas por correo, informan de combates en Cuencamé y Castañón, cerca de Monclova, y aseguran q' el ranchito de Santa Inés, que dista treinta y cinco millas de Mapimí, ha sido saqueado por segunda vez. Hasta el martes por la noche, no se habían reparado los puentes ferrocarrileros entre Torreón y Durango.

Según informes del Teniente H. W. Hill, del Cuarto de Caballería, Lawrence Converse y William Blatt, quienes están actualmente en la cárcel de Ciudad Juárez, no fueron arrestados en territorio americano, sino q' al ser conducidos, dos veces entraron por territorio americano, vendo de Guadalupe, donde fueron capturados, á C. Juárez.

El Teniente Hill y los inspectores de servicios aduaneros siguen las huellas de los aprehensiones, las cuales demuestran de plano q' pasaron por el lado Norte de las misiones que marcan los límites fronterizos. Se ha preparado un itinerario de la ruta q' siguieron los aprehensiones, la cual se remitirá al Departamento de Estado.

**El sitio de Ojinaga que ha durado más de 19 días, ya toca á su fin.**

Presidio, Texas, Marzo 30.—(Vía Martínez, Texas, Marzo 31)—El hecho de q' los Estados Unidos han concedido á la ciudad de Ojinaga un nuevo sitio para q' le sirva de paso para transportar víveres cruzando el Río Grande, servirá para dar término al sitio de dicho punto q' ha durado ya 19 días.

Los insurrectos han vigilado estrictamente durante 16 días el antiguo paso, evitando á todo tránsito el transporte de provisiones para la guarnición federal. Ahora los federales pueden procurarse provisiones del lado americano por otro nuevo paso q' se les ha concedido.

Esta mañana declaró el cabecilla

insurgente José de la Cruz Sánchez, q' no le queda más recurso q' apoderarse por asalto del pueblo de Ojinaga y q' estaría en el lugaz dentro de cuarenta y ocho horas. Fueron capturados dos espías de los federales y conducidos al campo de los insurrectos, donde ahora se encuentran en calidad de prisioneros de guerra.

### Salvó la vida á su madre.

"Cuatro doctores me habían desalentado," escribió Mrs. Laura Gaines, de Avoca, La., "y mis hijos y todos mis amigos eran seguros q' se apoderase por asalto del pueblo de Ojinaga y q' estaría en el lugaz dentro de cuarenta y ocho horas. Fueron capturados dos espías de los federales y conducidos al campo de los insurrectos, donde ahora se encuentran en calidad de prisioneros de guerra.

**El Paso, Texas, Marzo 31: Días**

después de dos días de tenaz combate, ha terminado ya la más sangrienta de las batallas que hasta ahora han tenido lugar durante la revolución maderista. El combate principal se llevó a cabo en las ciudades de Ures y San Rafael.

Vale solamente 50 cts. en la botica de F. A. Chapa.

### Salvador Madero arrestado en Nuevo Laredo.

### Esfumarse nuevamente las esperanzas de paz.

Un suceso inesperado ha venido a disminuir las esperanzas de paz para la República Mexicana. Salvador Madero, primo hermano de Francisco I. Madero, el cabecilla de los revolucionarios, fue arrestado el domingo en N. Laredo, quedando desde luego incomunicado.

Es poco probable q' Francisco I. Madero, madre del cabecilla, y Alianza, hermano del hermano de

### "EL REGIDOR"

#### CONDICIONES

Este periódico se publica todos los jueves.

Precios de Subscripción:

por 6 meses ..... \$1.00

por un año ..... \$2.00

El pago debe ser anticipado.

Cuanto menos cambie la dirección de su periódico, mayor sea la puntualidad con q' lo reseña; pero si la cambia, diga donde se lo estaba recibiendo y donde deseas q' se la cambie.

Si le falta el REGIDOR más de dos días, avise en seguida la falta de su oficina. — No se devuelven artículos aunque no se publican. — En México vale el doble de su moneda mexicana.

Para todo asunto concerniente a este periódico diríjase a: Zulema P. de Cruz, Station A, 100 S. Laredo St., San Antonio, Texas.

Illa, así como el Lic. Roque Estrada y Rafael Hernández, quienes fueron a El Paso, con el objeto de tratar asuntos q' se relacionan con la pacificación de Méjico, en caso de q' pudiesen conseguir paquetes q' garantizan sus derechos individuales en territorio mexicano, regresarán á San Antonio, sin dar principio á las negociaciones.

Salvador Madero, hijo de Eva-risto Madero, de Monterrey, hermano á su vez, de don Francisco Madero, padre del cabecilla principal de los insurrectos, llegó á Laredo el domingo, procedente de San Antonio, en ruta para Monterrey, con el propósito, según dijeron, de hacer una visita á su padre, quien se encuentra sumamente grave de neumonía. De Laredo salió Salvador Madero en un tren, pero no bien hubo cruzado el Río Grande, cuando las autoridades mexicanas lo arrestaron, en N. Laredo, alojándolo en la cárcel, donde quedó incomunicado.

#### Arrestado preventivamente

Según los informes de la prensa asciende q' los empleados mexicanos mostraron muy reticentes y se negaron á describir los cargos sobre los cuales se basa la detención de Madero, pero de fuente q' estás en muy cercano contacto con la administración, se supo q' el arresto se hizo solamente por preventión. Según informa persona bien caracterizada, se supo en N. Laredo q' don Francisco I. Madero, (padre) y su hijo Alfonso, quienes durante algunos días han permanecido en San Antonio, habían partido para El Paso. Descripción en la que se recibieron las noticias de esta partida de los Madero, los empleados mexicanos han permanecido alerta, con el fin de ejercer una vigilancia estricta en todos sus movimientos.

La familia Madero residente en San Antonio, se sorprendió en gran manera con la noticia del arresto de su pariente Salvador, pese no obstante q' están perfectamente prevenidos de antemano, en tanto q' ninguno de los miembros de la familia le conviene por ahora penetrar á territorio mexicano. Salvador Madero es perfectamente conocido en Méjico, como partidario acérrimo del Presidente Díaz, por cuyo motivo, inclinándose á creer q' un celo excesivo por parte de las autoridades de Nuevo Laredo fué lo q' ocasionó el arresto del mencionado pariente de la familia Madero.

Un miembro de la Junta local llamó la atención acerca del hecho de q' el Presidente Díaz dijó recientemente q' las autoridades echarían los extraños poderes de q' están investidos con motivo del reciente decreto de la suspensión de garantías, con la mayor circunspección y cuidado, para no vulnerar los derechos personales en los casos q' se aparten de los comprendidos en el decreto de referencia, comentando esta declaración y presentando el suceso del arresto de Salvador Madero, en Nuevo Laredo, como una magnífica prueba de q' no se puede poner confianza en las promesas de Diaz.

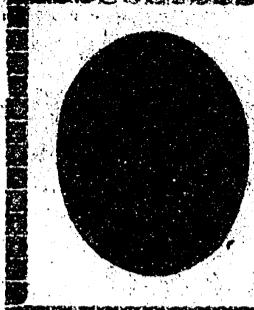
El mismo miembro de la Junta declaró q' el hecho era la historia de siempre, "primero la prisión, después la averiguación," y dijo q' Salvador Madero, nada absolutamente tenía q' ver con los Madero revolucionarios.

Las Pastillas de Chamberlain para el Hígado y el Estómago auxilian á la Naturaleza en la curación de todos los padecimientos del sistema, aséanando una condición diaria y sana y restaurando la actividad y actividad de las funciones corporales de la sangre y la piel.

Se vende en todas las farmacias.







## La Poderosa Sanadora

Dirección Permanente:

Sra. Alvessa Matthews,  
727 S. Laredo St.,  
SAN ANTONIO, TEXAS.

El "Club Exito" es una escuela en la que enseñamos los verdaderos principios de la salud, cómo obtenerla y como retenerla.

Los métodos que usamos no son nuevos, son más viejos que las montañas y están basados bajo ciencia oculta, aunque usamos otros principios científicos conocidos como moderna ciencia médica.

Sugestión auto-sugestión; vibración, la ciencia de respirar, baños y dieta. Todo lo que entra a la boca que no sea constructivo es destructivo. Enfermedad es congestión, y congestión puede traer para obtener los resultados deseados.

Nuestro efecto más efectivo es non-contacto ó tratamiento ausente, sin el uso de medicinas.

Yo enseñé todos los métodos posibles en esta escuela, para obtener un éxito completo; hubo un tiempo en que solamente usé el tratamiento mental, pero descubrí que muchos que eran densos y materiales podían solamente alcanzar los buenos resultados por medio de ejercicios materiales, etc.

Así es que ahora utilizo toda clase de ciencia, y quiero que ustedes sean los jueces de los resultados.

Los graduados que están haciendo una profesión lo mismo que

muchos que están trabajando por el bien, me están mandando testimonios, y mucho desearía publicarlos todos á una vez, pero no tengo suficiente espacio.

Suplicamos á toda persona que ambiciona mejorar sus condiciones de vida, ó a cualquiera que se sienta enfermo ó en dificultad alguna, así como á aquellos que deseen remediar dificultades de familia, corregir malos hábitos etc., aquellos que desean prosperar en los negocios, que nos envíen sus nombres y les enviaremos gratuitamente una "maestra de Club Exito" que es un periódico mensual de gran interés. El único de su clase impreso en Español. Precio de suscripción, \$1.00 por año ó 50c. por seis meses.

Seguin, Texas, R. 7. B. 67. Marzo 29 de 1911.

Sra. Alvessa Matthews,  
San Antonio, Texas.

Mi siempre amable y nunca olvidada maestra.

Con mucho gusto dirijo á usted estas líneas las que llevan el fin de saludarla en unión de toda su familia en general, y al mismo tiempo contestar su muy atenta carta de fecha 25 de Marzo en la que creo en verdad que ha venido la fealdad.

Amable hermana: el día 28 del presente dió á luz mi hermana Pauline R. de Salas un sano y robusto niño, el cual me honra en ofrecerle á sus órdenes. Ella ha quedado buena gracias al Señor Díos v á usted querida hermana, y hoy cada día más mis humildes ruegos al Señor Supremo para que él le dé más sabiduría para bien de la humanidad doliente. Que Dios ayude á nuestro bendito "Club Exito," para que en breve tiempo sea infinito en toda la tierra en donde habitamos.

Maestra: quisiera de muy buena voluntad tener suficientes palabras para expresar más bien mi gratitud y mis deseos alcanzados que he adquirido durante cuatro años de ser miembro de este glorioso Club, porque lo mejor me ha faltado que es el estudio ó para mejor decir, escuela, porque soy un lirico nada más, no tengo puntuación en las palabras, pero si tengo la confianza en que me perdona. Si usted haya correcta es-

ta carta, puede hacer de ella lo que á bien tenga.

En otro asunto éste refiero me despide de usted como siempre su discípulo que la quiere. Atento v seguro Servidor.

Juan Z. Rodriguez

—:—  
Nava, Coahuila, Marzo 29 de 1911.

Sra. Alvessa Matthews,  
San Antonio, Texas.

Estimada y fina maestra:

Esta es para saludarla á usted y á su respetable familia, y para notificarle que acabo de recibir sus primeras instrucciones, las cuales estoy practicando con mucha fe, energía, y ahora me permito manifestar mis más sinceras gracias en prueba de agradecimiento, por el grande alivio que he estado teniendo en tan pocas días de estar curando. Doy gracias á Dios y á sus poderosas y finas instrucciones, porque desde el momento en que las tomé sentí alivio v he seguido muy aliviada, pudiendo hacer quahacer con mis manos que anteriormente no lo podía hacer.

Oqueridísima maestra: no tengo palabras con que expresar mi eterna gratitud y lo agradecida que estoy de Ud. v. del glorioso "Club Exito," porque me han hecho tan grande bien.

Oquerida maestra: espero que Dios me avide v usted también para alcanzar mi salud.

Sin más me repito de usted como siempre su discípula que no la olvidará jamás.

Defina M. Salas.

Nota.—Esta señora ha practicado solamente por 18 días, y por la lectura de su carta podrán ver los maravillosos resultados que ella ha obtenido.

—:—  
La Rosita, Coahuila, Abril 10. de 1911.

Sra. Alvessa Matthews,  
San Antonio, Texas.

Estimada maestra:

Por la presente me es grato manifestar á usted el que habiendo sufrido mi mamá una larga enfermedad que la ponía á las puertas de la tumba, y después de haber consultado á varios doctores para que la curaran dicha enfermedad v que era un fuerte dolor que le atacaba en todo el cuerpo, y después de no haber obtenido

ningún alivio la escribió á usted y desde que recibió las primeras instrucciones, la sometió á su tratamiento según me lo explica, y desde entonces, gracias á Dios y á usted querida maestra, se encuentra enteramente aliviada de sus enfermedades, únicamente un leve dolor le ha quedado en una pierna, el que haré desaparecer con la ayuda de usted.

Querida maestra: en prueba del fino agradecimiento al bien que me hizo de darle alivio á mi mamá, le mando mi fotografía la que espero será aceptada y protegida por usted.

Ahora estoy curando á una niña, por lo que espero me avide y nuncia me olvide de mí, para darle más fuerza y vigor á nuestro "Club Exito."

Esperando sus finas instrucciones queda como siempre su discípula y S. S.

Francisco Antonia Bocardi

—:—  
San Nicolás Hidalgo, N. León, Marzo 30 de 1911.

Sra. Juanita B. Avila C. Discípula de la Poderosa Sanadora Alvessa Matthews, de San Antonio, Texas.

Sra. Elena Baján, Coah.

Mi inolvidable y estimada Señorita:

Con el mayor gusto tengo la honra de dirigir el presente testimonio en prueba de gratitud por la buena curación que recibí de usted v para expresar mi gratitud escribo el presente, para bien de la humanidad doliente.

Pues Sra. la enfermedad que yo sentía era nada más que unas fuertes calenturas intermitentes.

Nota.—Esta señora ha practicado solamente por 18 días, y por la lectura de su carta podrán ver los maravillosos resultados que ella ha obtenido.

—:—  
La Rosita, Coahuila, Abril 10. de 1911.

Sra. Alvessa Matthews,  
San Antonio, Texas.

Estimada maestra:

Por la presente me es grato manifestar á usted el que habiendo sufrido mi mamá una larga enfermedad que la ponía á las puertas de la tumba, y después de haber consultado á varios doctores para que la curaran dicha enfermedad v que era un fuerte dolor que le atacaba en todo el cuerpo, y después de no haber obtenido

pero va cuando todo creía perdido, tuvimos la oportunidad de recoger algunos datos de las curaciones que usted y los demás miembros del glorioso "Club Exito" habían hecho y los resultados que habían obtenido. Con tan buenas noticias que tuvimos, acordamos mi papá, mis hermanos y yo el que viniera usted á esta Villa á curarnos de las enfermedades que nos aquejaban.

Gracias á Dios, al glorioso "Club Exito," á la poderosa sanadora Alvessa Matthews y á usted principalmente, nos encontramos con buena salud. Varios

de los miembros de mi familia y con bastante fe estamos confiando en la curación que usted ha hecho para que mi papá vuelva á recuperar la salud perdida, así como yo la recuperé en término de treinta días que ejercitó los tratamientos que se me designaron.

Sra. mia: Dios guarde á usted v á su queridísima maestra, así como también á todos los miembros del "Club Exito," milares de años para bien de la humanidad doliente, y mis más gratos deseos son que Dios corone á usted de bendiciones y felicidades.

Me ofrezco á las gratas órdenes de usted quedando como siempre su atento, afino. v S. S.

Franzisco E. Dominguez.

—:—  
May Field, Kans., Marzo 30 de 1911.

Sra. Alvessa Matthews,  
San Antonio, Texas.

Distinguida Sra. v maestra:

Las presentes líneas solo me son satisfactorias para saludarla, en unión de toda su familia, y darle á saber que obran en mi poder

sus buenas cartas de fecha 21 y 23 de Marzo, en las que recibí las las instrucciones para el segundo mes y no puedo usted imaginarse el gusto que recibí cuando llegó á mis manos el brochesito, pues

estoy muy agradecida de usted su maravilloso poder y espero en divina maestra, y le diré á usted que me ha ayudado en todo el mundo para bien de todo el género humano.

Sin más regala los más finos recuerdos de su discípulo que le agradece y le desea felicidades.

Jesús Paez.

—:—  
El 28 del presente estuve un niño enfermo de la cabeza, la cintura, la garganta y sin poder dormir; viendo ya que no sere cobrado, me levanté confiando en la ayuda de usted v le puse el brochesito que cargó consigo, y en el momento se quedó silencio desde las once de la noche hasta el amanecer.

El 29 en la noche le pegó un ataque á una niña, y en el momento la cogió mi esposa en sus brazos llorando y yo me puse á frotarla con mis manos, y en los momentos se puso mejor porque se acercó á usted que viniera en mi ayuda, de lo que mi esposa estuvo muy contenta por que alivió á mis manos el brochesito, pues

estoy muy agradecida de usted su maravilloso poder y espero en divina maestra, y le diré á usted que de la enfermedad que me aflija más, los granos que tenía todo ha desaparecido al grado de que me atrevo á decirle á usted que completamente restablecido estoy y no me canso de darle gracias.

## LA FLOR.

Solitaria en la llanura  
te marchitaste ¡pobre flor!  
no hay madre á quien inspiren,  
cuando menos, compasión.

Semejante á tí, olvidado,  
moribundo está mi amor.....  
Triste el alma..... Ya no abriga  
ni siquiera una ilusión!

JESUS ZAVALA.

## Caracter de los Caballos.

Con certeza, no se puede conocer el temperamento ó carácter de un caballo, sin tener una experiencia personal en el asunto, pues los hombres experimentados que pueden averiguarlo, approximadamente con solo observar la forma de la cabeza y de la cara y la expresión de los ojos, no pueden por lo general, explicar el método á las reglas en general en que fundan sus conclusiones.

Los caballos tienen lo mismo que los hombres, diferentes disposiciones y presentan caracteres igualmente variados, tales como orgullo, dignidad, inteligencia, estupidez, valor, cobardía, etc.

Hablando de un modo general, un caballo Inteligente tiene los ojos considerablemente separados y prominentes. La separación ó distancia entre las orejas se toma como signo de valor y de fuerza de carácter. La redondez y altura de la parte que media entre los ojos, denota mansedumbre. Un caballo timido tiene generalmente las orejas poco separadas, y un caballo estúpido tiene los ojos poco separados.

Y aunque lastimero jay!  
Del abismo se levanta,  
Juega con su crencha y canta  
La périfa Lore-Lay.

JOSE GUTIERREZ BENITES.

## EL SUSPIRO.

Vedine, soy el suspiro  
de un pecho amante,  
soy transparente y puro  
como el diamante.  
¡Mira mis galas,  
mira el amor que llevo  
sobre mis alas!

En el azul lejano  
del firmamento,  
vuelo con las neblinas  
y con el viento;  
beso las flores,  
pues soy el mensajero  
de los amores.

Era ardiente la cárcel  
donde vivía,  
y desplegar mis alas  
siempre quería,  
pues me quemaban  
las olas de aquél fuego  
que allí rodaban.

Y una tarde tranquila,  
serena y pura,  
que mi dueña lloraba  
con añoranza,  
tendí mi vuelo  
pasando por sus labios  
jay, por un cielo!

Y hémme aquí por los valles  
y por las lomas.  
Aquel vivo arrullado  
con las palomas,  
Todos me llaman  
“el dulce mensajero  
de los que se aman.”

JULIO FIGUEROA.

Si no le cura á Vd. sírvase decirte á la persona de quien compró la medicina PARA QUE LE DEVUELVA A SU DINERO, para acceder a lo devolvemos á el. PRECIO 50 CENTAVOS.  
VAN VLIET - MANFIELD DRUG CO.  
Únicos Propietarios.  
DE VENTA EN TODAS LAS

## Tarjetas Postales hermosas

con su nombre o salutación en oro,

Por 10 Cent. enviadas libre de porte.

12 5 Tarjetas Postales hermosas 5 10c.

También le enviamos GRATIS, con cada pedido,

BAYLIS SUPPLY CO.

COMO CONSEGUIR UNA FORTUNA.

LA CAMARA FOTOGRÁFICA "PILOTON" PARA BOTONES LE HARÁ A NO. RICO SIN POCO TIEMPO. Los que les interesan las personas que están haciendo mucho dinero con la CAMARA FOTOGRÁFICA "PILOTON" PARA BOTONES. Vd. puede hacer lo mismo en esa ciudad.

Este negocio es lo mejor que se conoce para hacer en la actualidad. Es un negocio que dura para siempre. Todo lo que tiene que hacer es colocar la Camara donde haya un gentío — los sitios de recreo, en las esquinas de los cales, plazas, etc. — y trae la gente y las conquista a la hora de la noche. La razón de esto es que la gente que viene a la noche a la mayoría de las tiendas de fotografías por horas, se quedan en la calle y la pasan en la camara.

Hay individuos que han ganado hasta MIL Dólares (\$1,000.00) en oro americano en un solo mes — y esto verdaderamente en una noche de oro.

Empieza el negocio y no pierde de vista en un año puede operar.

OFERTA ESPECIAL PARA INTRODUCIRLA.

Necestita de un cierto número de personas que hagan una fortuna con la CAMARA FOTOGRÁFICA "PILOTON" para botones, que incluye trescientos (300) botones, trescientos (300) marcos de madera dura y todo lo necesario para hacer en la actualidad.

Este negocio es lo mejor que se conoce para hacer en la actualidad. Es un negocio que dura para siempre. Todo lo que tiene que hacer es colocar la Camara donde haya un gentío — los sitios de recreo, en las esquinas de los cales, plazas, etc. — y trae la gente y las conquista a la hora de la noche. La razón de esto es que la gente que viene a la noche a la mayoría de las tiendas de fotografías por horas, se quedan en la calle y la pasan en la camara.

Hay individuos que han ganado hasta MIL Dólares (\$1,000.00) en oro americano en un solo mes — y esto verdaderamente en una noche de oro.

Empieza el negocio y no pierde de vista en un año puede operar.

OFERTA ESPECIAL PARA INTRODUCIRLA.

La CAMARA FOTOGRÁFICA "PILOTON" PARA BOTONES, es la mejor para hacer en la actualidad.

Este negocio es lo mejor que se conoce para hacer en la actualidad. Es un negocio que dura para siempre. Todo lo que tiene que hacer es colocar la Camara donde haya un gentío — los sitios de recreo, en las esquinas de los cales, plazas, etc. — y trae la gente y las conquista a la hora de la noche. La razón de esto es que la gente que viene a la noche a la mayoría de las tiendas de fotografías por horas, se quedan en la calle y la pasan en la camara.

Hay individuos que han ganado hasta MIL Dólares (\$1,000.00) en oro americano en un solo mes — y esto verdaderamente en una noche de oro.

Empieza el negocio y no pierde de vista en un año puede operar.

OFERTA ESPECIAL PARA INTRODUCIRLA.

## Un Cuento Selecto

### CAMINO DE LA GLORIA

En el florido bardal de la granja, de tarde, fué la despedida de los enamorados.

Juan se iba á la guerra, á don de la patria lo llamaba, y Elena, la querida granjera, veía alejarse á su amor, quizá para no volverlo á ver.

En las sencillas frases surgiidas de sus labios, vibró desesperado el dolor y se retorció la figura.

Y llegado el momento supremo, de las almas de los dos brotó una tempestad de lágrimas, mientras las gargantas tenían un nudo apretado con cada sollozo.

Adios, Elena mía — gimió el enamorado: — adiós! La patria me llama y hay que ir en su defensa!

La granjera, echándose los brazos al cuello e inmediatamente al pie de lágrimas, le dijo su adiós, agregando:

Si la patria necesita de tu sacrificio, ofrétele tu vida!

Demás, los dos se separaron; volvieron á llorar y el mozo, clavando sobre sus talones, se alejó de la granja cuando la noche caía llena de estrellas.

Elena, junto al bardal, agujó sus lágrimas y ante el pensamiento de que su novio pudiera morir, sintió en su alma el aliento de una herencia, y sonrió.

Irripiendo la frente, aplumó su láteo, la vaga silueta del que se iba y cuando se perdió en la sombra de la noche, Elena dejó el bardal y se introdujo en la granja.

### II.

Durante todo el día, en la llanura y en las quebradas vibró la voz del cañón y los proyectiles, sobre la bóveda azul del cielo, describieron sus parábolas deslumbradoras.

Rudamente se luchó por varias horas: el fuego del cañón y el visirismo de la artillería hicieron caer cientos de cientos de hombres que en la mañana de ese día trágico, se mostraron animosos y llenos de vida.

El bando en el que militaba, creyó oír que con voz débil la llanura, era el más débil y ya al amanecer desde el bardal y así lo dijeron la tarde iba flaqueando, cuando a sus padres, en tanto que persiguió se reorganizó violentamente el lado desesperado del perro, con un vigoroso impulso, se lanzó sobre el enemigo.

Tranquilo fué el choque aquél: dijeron don Justo encendiendo una linterna y tomando un rifle de un verón más hombre, como espigas rincón de la granja.

—Es un hombre herido — dijo a las dos mujeres don Justo, condenando al choque aquél.

El herido que estaba boca abajo encarnizada á su vera, y se volvió violentamente, hachon las ausias de la muerte, diciendo un formidable esfuerzo, lo debatía heróico, cercado por diez que permitió á don Justo el reconocimiento del enemigo que pretendían arrebatarle el sagrado estandarte.

—Es Juan — agregó don Justo— Juan que se muere.

Juan, el novel soldado, arrebatado al moribundo la querida enseña el herido, reconociendo á su nombre oprimió contra el pecho, y convenció, lo tendió el ensangrentado escondiendo su alma y su vida en el taudante y murió en el momento en que empuñaba el sable, mismo en que Elena lo recogió en sus brazos.

hizo en torno de su cabeza un potente y mortífero molinete.

Uno, dos, tres, cuatro... los diez contrarios cayeron, uno tras otro; y él también cayó, moribundo, oprimiendo el lienzo tricolor con sus manos crispadas....

Juan abrió los ojos y de momento nada pudo ver, pues un velo de sangre le opacaba la vista; después, haciendo un esfuerzo desesperado, pudo verse tendido en el campo, desfalleciente. Arriba, muy pálidas, vió á las estrellas, por estar de cara al cielo; á su lado columbró sombras informes, como de individuos vacantes y á los lejos, alegres fogatas de un vivac.

A los débiles oídos de Juan llegaron gemidos y estertores, todo vago y confuso y esto le hizo medir volver á la realidad. Entonces sintió el dolor de sus heridas y confusamente recordó el combate.

Un toque de clarín — de clarín enemigo — rasgó el aire calmado de la noche. Era el toque de "alarma". Y le pasó grandemente, pues le dió la clave de la tremenda desgracia que le cabía, á la patria: había sido derrotado.

Ante eso, Juan, recordando que había salvado el estandarte de su regimiento, que aun descansaba sobre su pecho, manchado con su sangre generosa, pasó en salvorio, y quisó ignorarse y no pudo por más esfuerzos que hizo.

En medio de la noche, merlindo, más siempre oprimiendo contra su pecho el estandarte, Juan, a rastras, cruzó el campo de batalla, dejando tras sí una huella de sangre.

A donde iba Juan en tan loca cuantía siniestra excursión? Ni él mismo lo sabía; pero iba llevando el estandarte de su regimiento para que el enemigo no se lo arrebata.

### III.

En la noche de la batalla, en la granja, doña Remedios, don Juan, su hija, tomaban un frugal alimento, cuando oyeron que "Tigre", el perro de la casa, ladra en la sombra con rareza de pieles y edredones. Sí supieran...

Las alondras salen de los surcos recién abiertos donde se acorralan durante la noche, y una trastra levanta el vuelo para ir á cantar entre las nubes su coro matinal, antes de que rompa sobre los montes la primera incierta claridad del día.

Ya las alboradas no se entran, ven fríollas en brumas. Son espléndidas y radiosas, han dejado sus abrigos color de humo por brillantes clamides de rosa coral y morado magenta.

Los pastos secos y amarillos reverdecen; y aquí y allá, entre los zarzales, á la orilla de los charcos, al borde de las zanjas, se trepan como largos pistoles los mirsoles pálidos y las margaritas silvestres.

Los árboles retuñan. En los jardines abren los capullos, dejando asomar la porcelana de las rosas, las borbillas de oro y nieve de las crisantemos y las corolitas olvidadamente alargadas de lirios y

azucenas.

—Hasta muerto, orremos por él — dijeron don Justo, desabriéndose.

—Es un mártir! — musitó dona Remedios.

Y la joven, deshecha en lágrimas, con el rostro lleno corona de gloria del héroe, exclamó orgullosa:

—No, no es un mártir; es un héroe!

Y era verdad, el camino seguido por Juan del campo de la lucha á la granja, era el camino de la Gloria.

Habacuc C. Marin

Media noche en los Ozarks, sin embargo sin dormir, Hurón, Scranton, de Clay City, Ill., toca la toro. Encuentra en las montañas noroeste de los cinco micos que dijeron que era víctima de consumación; pero no encontró alivio en el clima y regresó á su hogar. Ovendó hablar aceja del Nuevo Descubrimiento del Dr. King, principio á usarlo. "Creo que me salvó la vida," escribió él, "porque me hizo un hombre nuevo de suerte que ahora puede trabajar bien nuevamente." Para las enfermedades de los pulmones, toses, resfriados, la gripe, astma, croup, los ferina, fiebres intermitentes, hemorragias, carreas, anginas ó inflamaciones de garganta, es el mejor remedio conocido.

Precio 50 cts. v \$1.00.

Botella de droga certificada por F. A. Chaco.

### CAUDARIO.

El hada Primavera llamó á la puerta:

—Despierta, perezosa! Imagínas acaso que el invierno impone aún sobre los campos? Creías que todavía la escarcha encierra sus hilos cristalinos de los árboles, y los copos de nieve se prenden á las ramazones y el lago está cubierto de hielo?... Despierta! Es tiempo de abrir de par en par puertas y bueyes, de anazar el fuego de la chimenea y de desnudarse de pieles y edredones. Sí supieran...

Las alondras salen de los surcos recién abiertos donde se acorralan durante la noche, y una trastra levanta el vuelo para ir á cantar entre las nubes su coro matinal, antes de que rompa sobre los montes la primera incierta claridad del día.

Ya las alboradas no se entran, ven fríollas en brumas. Son espléndidas y radiosas, han dejado sus abrigos color de humo por brillantes clamides de rosa coral y morado magenta.

Los pastos secos y amarillos reverdecen; y aquí y allá, entre los zarzales, á la orilla de los charcos, al borde de las zanjas, se trepan como largos pistoles los mirsoles pálidos y las margaritas silvestres.

Los árboles retuñan. En los jardines abren los capullos, dejando asomar la porcelana de las rosas, las borbillas de oro y nieve de las crisantemos y las corolitas olvidadamente alargadas de lirios y

azucenas.

—Cantán los pájaros de noche.

—Se mezclan en dulce canción las aves de la noche.

—Es un mártir! — musitó dona Remedios.

Y la joven, deshecha en lágrimas, con el rostro lleno corona de gloria del héroe, exclamó orgullosa:

—No, no es un mártir; es un héroe!

Y era verdad, el camino seguido por Juan del campo de la lucha á la granja, era el camino de la Gloria.

Habacuc C. Marin

Media noche en los Ozarks, sin embargo sin dormir, Hurón, Scranton, de Clay City, Ill., toca la toro. Encuentra en las montañas noroeste de los cinco micos que dijeron que era víctima de consumación; pero no encontró alivio en el clima y regresó á su hogar. Ovendó hablar aceja del Nuevo Descubrimiento del Dr. King, principio á usarlo. "Creo que me salvó la vida," escribió él, "porque me hizo un hombre nuevo de suerte que ahora puede trabajar bien nuevamente." Para las enfermedades de los pulmones, toses, resfriados, la gripe, astma, croup, los ferina, fiebres intermitentes, hemorragias, carreas, anginas ó inflamaciones de garganta, es el mejor remedio conocido.

Precio 50 cts. v \$1.00.

Botella de droga certificada por F. A. Chaco.

### CAUDARIO.

El hada Primavera llamó á la puerta:

—Despierta, perezosa! Imagínas acaso que el invierno impone aún sobre los campos? Creías que todavía la escarcha encierra sus hilos cristalinos de los árboles, y los copos de nieve se prenden á las ramazones y el lago está cubierto de hielo?... Despierta! Es tiempo de abrir de par en par puertas y bueyes, de anazar el fuego de la chimenea y de desnudarse de pieles y edredones. Sí supieran...

Las alondras salen de los surcos recién abiertos donde se acorralan durante la noche, y una trastra levanta el vuelo para ir á cantar entre las nubes su coro matinal, antes de que rompa sobre los montes la primera incierta claridad del día.

Ya las alboradas no se entran, ven fríollas en brumas. Son espléndidas y radiosas, han dejado sus abrigos color de humo por brillantes clamides de rosa coral y morado magenta.

Los pastos secos y amarillos reverdecen; y aquí y allá, entre los zarzales, á la orilla de los charcos, al borde de las zanjas, se trepan como largos pistoles los mirsoles pálidos y las margaritas silvestres.

Los árboles retuñan. En los jardines abren los capullos, dejando asomar la porcelana de las rosas, las borbillas de oro y nieve de las crisantemos y las corolitas olvidadamente alargadas de lirios y

azucenas.

—Cantán los pájaros de noche.

—Se mezclan en dulce canción las aves de la noche.

—Es un mártir! — musitó dona Remedios.

Y la joven, deshecha en lágrimas, con el rostro lleno corona de gloria del héroe, exclamó orgullosa:

—No, no es un mártir; es un héroe!

Y era verdad, el camino seguido por Juan del campo de la lucha á la granja, era el camino de la Gloria.

Habacuc C. Marin

Media noche en los Ozarks, sin embargo sin dormir, Hurón, Scranton, de Clay City, Ill., toca la toro. Encuentra en las montañas noroeste de los cinco micos que dijeron que era víctima de consumación; pero no encontró alivio en el clima y regresó á su hogar. Ovendó hablar aceja del Nuevo Descubrimiento del Dr. King, principio á usarlo. "Creo que me salvó la vida," escribió él, "porque me hizo un hombre nuevo de suerte que ahora puede trabajar bien nuevamente." Para las enfermedades de los pulmones, toses, resfriados, la gripe, astma, croup, los ferina, fiebres intermitentes, hemorragias, carreas, anginas ó inflamaciones de garganta, es el mejor remedio conocido.

Precio 50 cts. v \$1.00.

Botella de droga certificada por F. A. Chaco.

### CAUDARIO.

El hada Primavera llamó á la puerta:

—Despierta, perezosa! Imagínas acaso que el invierno impone aún sobre los campos? Creías que todavía la escarcha encierra sus hilos cristalinos de los árboles, y los copos de nieve se prenden á las ramazones y el lago está cubierto de hielo?... Despierta! Es tiempo de abrir de par en par puertas y bueyes, de anazar el fuego de la chimenea y de desnudarse de pieles y edredones. Sí supieran...

Las alondras salen de los surcos recién abiertos donde se acorralan durante la noche, y una trastra levanta el vuelo para ir á cantar entre las nubes su coro matinal, antes de que rompa sobre los montes la primera incierta claridad del día.

Ya las alboradas no se entran, ven fríollas en brumas. Son espléndidas y radiosas, han dejado sus abrigos color de humo por brillantes clamides de rosa coral y morado magenta.

Los pastos secos y amarillos reverdecen; y aquí y allá, entre los zarzales, á la orilla de los charcos, al borde de las zanjas, se trepan como largos pistoles los mirsoles pálidos y las margaritas silvestres.

Los árboles retuñan. En los jardines abren los capullos, dejando asomar la porcelana de las rosas, las borbillas de oro y nieve de las crisantemos y las corolitas olvidadamente alargadas de lirios y

azucenas.

—Cantán los pájaros de noche.

—Se mezclan en dulce canción las aves de la noche.

—Es un mártir! — musitó dona Remedios.

Y la joven, deshecha en lágrimas, con el rostro lleno corona de gloria del héroe, exclamó orgullosa:

—No, no es un mártir; es un héroe!

Y era verdad, el camino seguido por Juan del campo de la lucha á la granja, era el camino de la Gloria.

Habacuc C. Marin

Media noche en los Ozarks, sin embargo sin dormir, Hurón, Scranton, de Clay City, Ill., toca la toro. Encuentra en las montañas noroeste de los cinco micos que dijeron que era víctima de consumación; pero no encontró alivio en el clima y regresó á su hogar. Ovendó hablar aceja del Nuevo Descubrimiento del Dr. King, principio á usarlo. "Creo que me salvó la vida," escribió él, "porque me hizo un hombre nuevo de suerte que ahora puede trabajar bien nuevamente." Para las enfermedades de los pulmones, toses, resfriados, la gripe, astma, croup, los ferina, fiebres intermitentes, hemorragias, carreas, anginas ó inflamaciones de garganta, es el mejor remedio conocido.

Precio 50 cts. v \$1.00.

Botella de droga certificada por F. A. Chaco.

### CAUDARIO.

El hada Primavera llamó á la puerta:

—Despierta, perezosa! Imagínas acaso que el invierno impone aún sobre los campos? Creías que todavía la escarcha encierra sus hilos cristalinos de los árboles, y los copos de nieve se prenden á las ramazones y el lago está cubierto de hielo?... Despierta! Es tiempo de abrir de par en par puertas y bueyes, de anazar el fuego de la chimenea y de desnudarse de pieles y edredones. Sí supieran...

Las alondras salen de los surcos recién abiertos donde se acorralan durante la noche, y una trastra levanta el vuelo para ir á cantar entre las nubes su coro matinal, antes de que rompa sobre los montes la primera incierta claridad del día.

Ya las alboradas no se entran, ven fríollas en brumas. Son espléndidas y radiosas, han dejado sus abrigos color de humo por brillantes clamides de rosa coral y morado magenta.

Los pastos secos y amarillos reverdecen; y aquí y allá, entre los zarzales, á la orilla de los charcos, al borde de las zanjas, se trepan como largos pistoles los mirsoles pálidos y las margaritas silvestres.

Los árboles retuñan. En los jardines

# "EL NUEVO METODO"

ENFERMEDADES AGUDAS, CRONICAS, O DADAS COMO INCURABLES PUEDEN CURARSE CON PRONTITUD BAJO EL NUEVO  
MÉTODO DE TRATAMIENTO DESCUBIERTO POR EL RENOMBRADO, DISTINGUIDO Y RECONOCIDO Dr. FERD. HARTMANN.

Permita Ud., su sangre y las enfermedades desaparecerán. Mi libro titulado "EL NUEVO METODO" enseña la relación que tiene la sangre con las enfermedades, así como también el modo de combatirlas por medio del Nuevo Método de tratamiento, cuál está basado sobre la sangre.

El viejo método de tratamiento en enfermedades, tales como: El Diabulismo, Dolores de Cabeza, Estrefimiento, Diarréa, Insomnio, Descompostamiento de Animo, Impurezas de la Sangre, Descompostamiento Viril, Enfermedades Veneras, como la Gonorrhea, Sifilis, Neurastenia ó Nerviosidad, Fiebres, Enfermedades de la Vagina, Enfemias, del Hígado, Palpitaciones del Corazón, Alergias, Enfemias, Asma, Catarro, Tos Seca, M. Aliento a Malo Susto en la Boca, Pérdida del Apetito, Eczema, Barros en la Cara ó Espalda, Enfermedades Peculiares de la Mujer,

Toda correspondencia debe dirigirse a

**DR. FERDINAND HARTMANN,**  
221 E. 14th STREET, NEW YORK, N. Y.

Al escribir al Dr. Hartmann, sirvase mencionar **EL REGIDOR**.

## Para más dospientos años.

Wu Ting Fang, Ministro plenipotenciario de la China, quien durante dos veces ha sido enviado por el Gobierno de su nación ante el Gobierno de Washington, y quien ha sido tal vez el más popular de los orientales que han sido recibidos en aquella gran nación, ha amonestado claramente su esperanza de vivir doscientos años, fundando su especulación en el uso de una dieta científica y de otros métodos naturales físicos que él ha adoptado. Presentamos aquí las siete reglas que él considera como esenciales para poder prolongar la vida. Dice él:

"Primera, he abandonado la idea del desayuno y como solamente dos veces al día."

"Segundo, me abstengo de la carne como alimento. Mi dieta es fruta y cuando salgo a comer fuera de casa tomo pan hecho del trigo entero y no de la harina flor, legumbres frescas, nueces y frutas."

"Tercero, evito estreñimiento el cual, si lo oculto, daña los riñones, los condimentos y los alimentos ricos."

"Cuarto, también he abandonado la sal, porque he hallado que ella entierra los huesos."

"Quinto, procure masticar cada

bocado perfectamente antes de tragarlo.

"Sexto, no bebo en medio de la comida, sino entre una comida y otra.

"Septimo, practico la respiración profunda y tomo ejercicio moderado." — (C.G.)

CASAS recientemente concluidas de cemento. **SE RENTAN** \$ 1.50 por semana, por dos magníficos cuartos. — 514 South Laredo St.

## Pateado por un caballo furioso.

Samuel Birch, de Beetown, Wis., apenas se libró de perder una pierna, pues ningún doctor pudo sanar la horrorosa escoriación que se desarrolló, pero por último, la Pomada de Arnica de Bulkley le curó completamente. Es el mejor remedio existente sobre la tierra para sanar úlceras, quemaduras, escaldaduras, eczema, tina, cortadas, callous ó llagas empedernidas. Haga la draeba.

Vale 25 c. en la botica de F. A. Chapa.

## Caprichos del hielo.

Cuando se combinan el hielo y el viento suelen cosas curiosas. Durante un huracán que se desencadenó recientemente en el Mar Negro, varios cosacos se refugiaron en una choza de barro cerca de la orilla del agua, y la espuma que arrancaba el viento de la cresta de las olas al caer helada en la choza, la convirtió en un imponente carámbano, dentro del cual quedaron prisioneros los militares. Por fortuna, acudió a tiempo un buque del gobierno y proyectando un chorro de vapor sobre la choza logró desobstruir la puerta y salvarlos.

En 1898, un buque alemán que se hallaba anclado en el Puerto de New York, se hundió bajo el peso de la gigantesca masa de hielo que se formó sobre su cubierta.

En el mes de Agosto de 1875, á los 77 grados de latitud norte, el canípitan de un buque mercante inglés encontró encerrado en una masa helada, un barco de 150 toneladas, que quedó apresado entre los hielos. Cómo llegó allí y cuán tiempo llevaba envuelto entre los hielos, son misterios que no se pudieron aclarar.

En los ventisqueros se han encontrado muchas cosas perfectamente conservadas por el hielo: un rebaño de ovejas, un enjambre de langostas, cuerpos humanos, aves de muchas especies y hasta un manchón perfectamente conservado en un río de hielo de Siberia.

Un pedazo de este por 25 pesos.

Dedico á mis amigos ventajosos que hacen hacer con varios fabricantes de relojes, pedimos hoy precios á nuestros marchantes, un magnífico reloj dorado, parecido al que publicamos, por el precio de cinco pesos.

Una vista de los relojes de a veinticinco pesos. Los hay de oro y caballero.

Un reloj de oro por 25 pesos.

Dedico á mi amigo especial, que ofrece buenas relojes de oro macizo, de dos tapas y con cuero auténtico. Hasta 6 Waltham, por el precio de VEINTICINCO PESOS.

Un bonito reloj de plata por DIESZ PESOS.

Un reloj de plata y de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS, para señora, vale SIESTE PESOS.

Un reloj de oro, que de una sola tecla, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

Un reloj de oro, que muestra bien el tiempo. La tarjeta para caballero, vale DIESZ PESOS.

</div

